

Service Kit Instructions

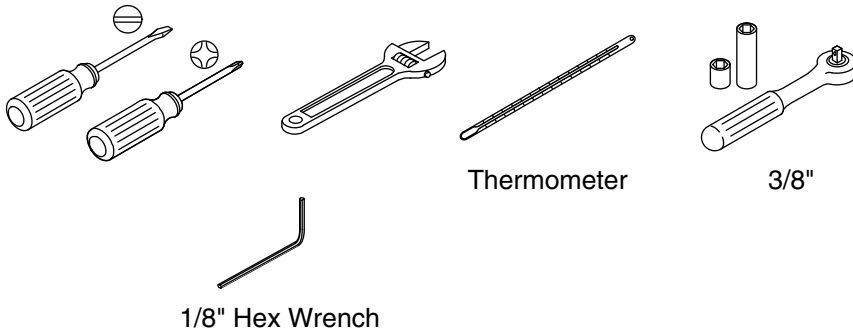
Thermostatic Mixing Valve

Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

1041158-9-B

Tools



Before You Begin

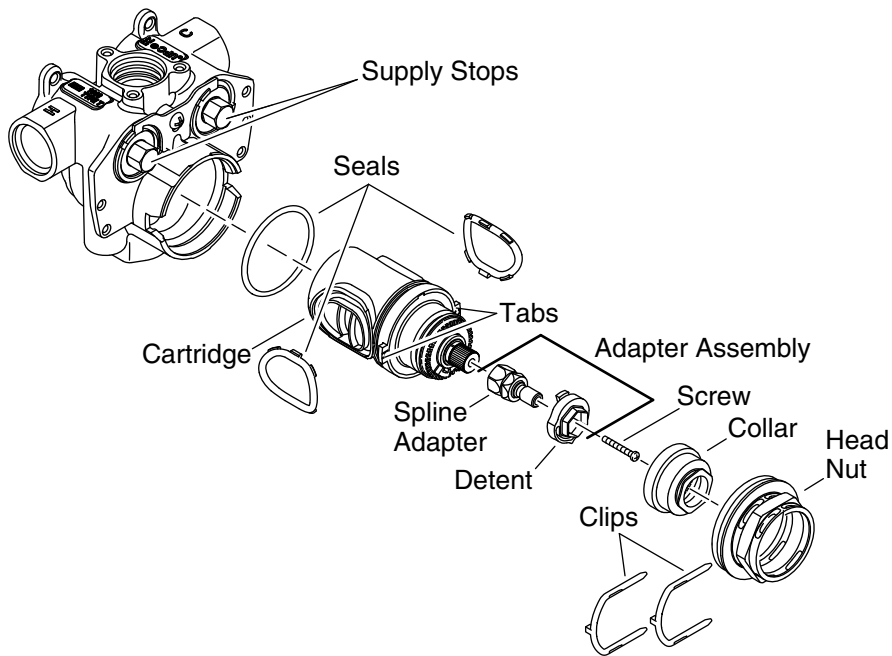


WARNING: Risk of scalding or other severe injury. Before completing this installation, adjust the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards, according to ASTM F 444.



CAUTION: Risk of scalding or other severe injury. This device has been calibrated at the factory to ensure a safe maximum water temperature. Any variance in settings or water inlet conditions from those used during factory calibration may raise the discharge temperature above the safe limit, and may present a scalding hazard. Responsibility for installation and adjustment of this device in accordance with these instructions is with the installer.

NOTICE: Risk of product damage. Do not apply petroleum-based lubricants to the valve components, as damage may result.



Replace Adapter or Detent

- Remove the trim (not shown) to access the valve body.
- Turn both supply stops counterclockwise until they contact the stop bracket.
- Open and close the volume control valve (not shown) to relieve water pressure.
- **If there are two clips on the head nut**, detach the outer clip from the head nut, and remove the collar.
- **If there is only one clip on the head nut**, detach the clip, remove the head nut, and remove the collar with spring (not shown) from the cartridge.

NOTE: If present, the spring on the collar may fall off. Reattach the spring around the collar if this occurs.

Replace the Adapter Assembly:

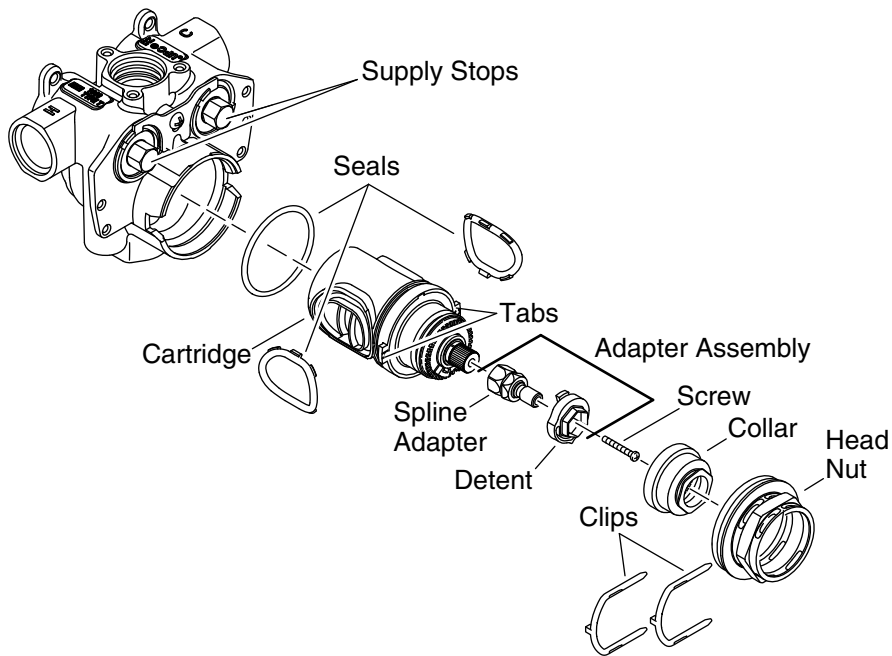
- Remove the existing adapter assembly, and replace with the new adapter assembly.

Replace Adapter or Detent (cont.)

Replace the Detent:

- Remove the existing detent by pulling it off the spline adapter.
- Install the new detent onto the valve spline adapter until the detent snaps into place on the hex portion of the adapter body.

NOTE: For temperature adjustment information, refer to the Thermostatic Mixing Valve Installation Guide.



Replace the Cartridge or Seals

- Remove the trim (not shown) to access the valve body.
- Turn both supply stops counterclockwise until they contact the stop bracket.
- Open and close the volume control valve (not shown) to relieve water pressure.

Remove the Cartridge:

- Turn the head nut counterclockwise to unthread it from the valve body. This action will also draw the cartridge out of the valve body.

NOTE: Water will be trapped in the cartridge and may leak out once the cartridge is removed.

- Pull the head nut and cartridge out of the valve body.

Replace the Seals:

- Remove the three seals from the cartridge.
- Apply silicone lubricant (provided) to the new seals.

Replace the Cartridge or Seals (cont.)

- Install each new seal onto the cartridge.
- Reverse the cartridge removal procedures to reinstall the cartridge into the valve body. Reinstall so the hot and cold tabs on the cartridge fit into the corresponding tab slots in the valve body.

Replace the Cartridge:

NOTE: The new cartridge is shipped with a yellow retainer cap attached to the valve stem. Use a 1/8" hex wrench to remove the screw and retainer cap from the cartridge before installing. Discard the retainer cap and screw.

- Detach the clip(s) from the head nut.
- Remove the head nut and collar with the spring (if present) from the cartridge.

NOTE: If present, the spring on the collar may fall off. Reattach the spring around the collar if this occurs.

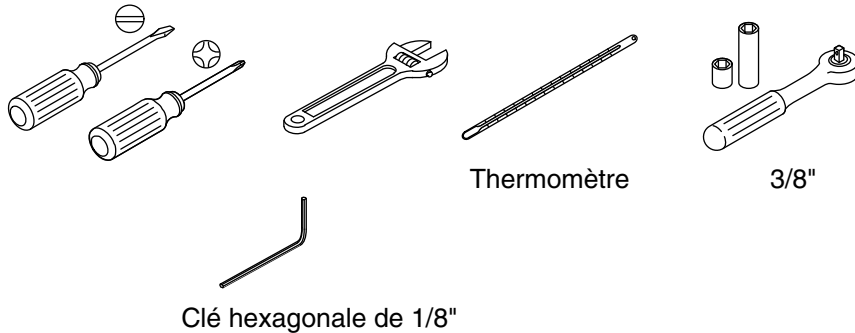
- Reinstall any seals that may have fallen off the new cartridge.
- Reverse the cartridge removal procedures to install the new cartridge into the valve body. Install so the hot and cold tabs on the new cartridge fit into the corresponding tab slots in the valve body.

NOTE: For temperature adjustment information, refer to the Thermostatic Mixing Valve Installation Guide.

Service Kit Instructions

Robinet mélangeur thermostatique

Outils



Avant de commencer

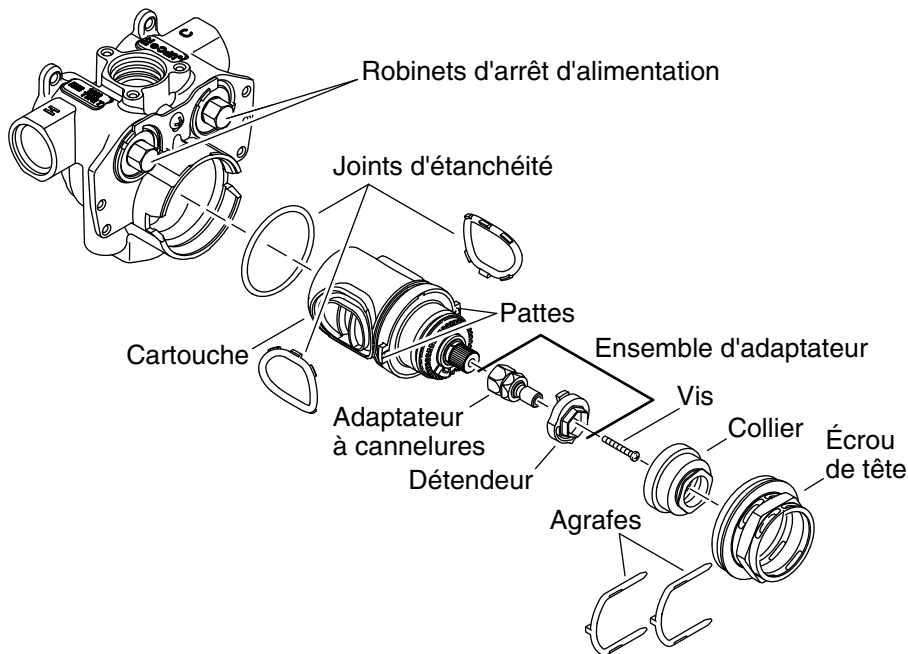


AVERTISSEMENT: Risque de brûlures ou d'autres blessures graves. Avant d'exécuter cette installation, régler la température maximale de l'eau de ce robinet afin de réduire au minimum les risques associés aux dangers de brûlures selon la norme ASTM F 444.



ATTENTION: Risque de brûlures ou d'autres blessures graves. Ce dispositif a été étalonné en usine pour assurer une température maximale sécurisée. Toute variation des réglages ou des conditions d'entrée d'eau de ce qui a été utilisé en usine pendant l'étalonnage pourrait augmenter la température de refoulement au-delà de la limite sécurisée et créer des risques de brûlures. La responsabilité de l'installation et du réglage de ce dispositif conformément aux présentes instructions est assumée par l'installateur.

AVIS: Risque d'endommagement du produit. Ne pas appliquer de lubrifiants à base de pétrole sur les composants du robinet, étant donné que ceci pourrait créer des dommages.



Remplacer l'adaptateur ou le détendeur

- Retirer la garniture (non illustrée) pour accéder au corps du robinet.
- Tourner les deux robinets d'alimentation dans le sens antihoraire, jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec la bride d'arrêt.
- Ouvrir et fermer la vanne de commande de volume (non illustrée) pour relâcher la pression d'eau.
- **Si l'écrou de tête comprend deux agrafes**, détacher l'agrafe extérieure de l'écrou de tête, puis retirer le collier.
- **Si l'écrou de tête comprend une seule agrafe**, détacher l'agrafe, retirer l'écrou de tête et retirer le collier avec le ressort (non illustré) de la cartouche.

REMARQUE: Si présent, le ressort du collier pourrait se détacher. Rattacher le ressort autour du collier si ceci se produit.

Remplacer l'ensemble de l'adaptateur:

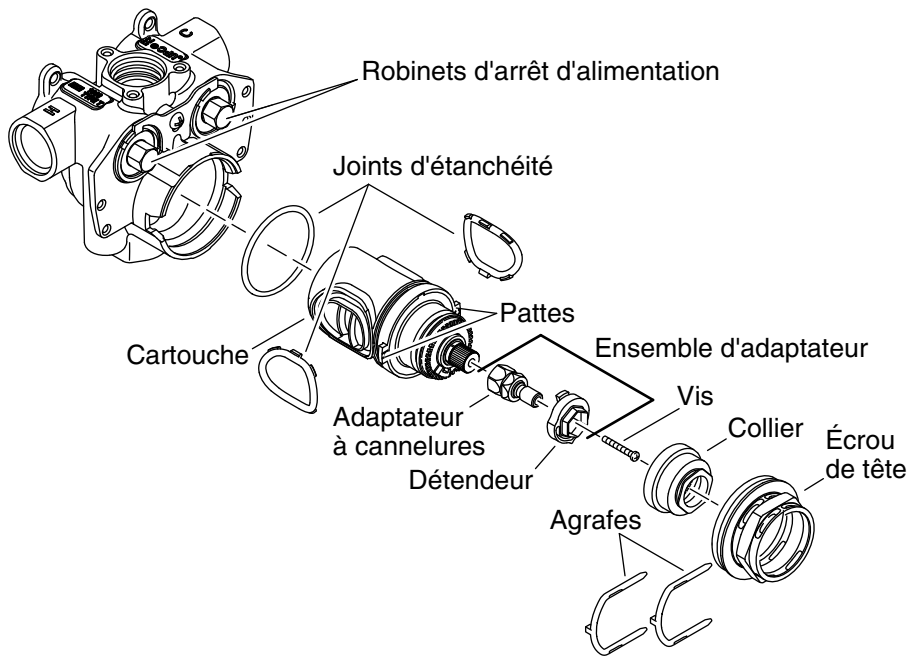
- Retirer l'ensemble de l'adaptateur existant et le remplacer avec l'ensemble d'adaptateur neuf.

Remplacer l'adaptateur ou le détendeur (cont.)

Remplacer le détendeur:

- Retirer le détendeur existant en tirant dessus pour l'enlever de l'adaptateur à cannelures.
- Installer le détendeur neuf sur l'adaptateur à cannelures du robinet jusqu'à ce que le détendeur s'enclenche en place sur la partie hexagonale du corps de l'adaptateur.

REMARQUE: Pour obtenir des renseignements sur le réglage de la température, consulter le guide d'installation du robinet mélangeur thermostatique.



Remplacer la cartouche ou les joints d'étanchéité.

- Retirer la garniture (non illustrée) pour accéder au corps du robinet.
- Tourner les deux robinets d'arrêt dans le sens antihoraire, jusqu'à ce qu'ils touchent la bride d'arrêt.
- Ouvrir et fermer la vanne de commande de volume (non illustrée) pour relâcher la pression d'eau.

Retirer la cartouche:

- Tourner l'écrou de tête dans le sens antihoraire pour le déenfiler du corps du robinet. Cette action dégagera également la cartouche hors du corps du robinet.

REMARQUE: De l'eau sera piégée dans la cartouche et pourrait s'écouler lors du retrait de la cartouche.

- Extraire l'écrou de tête et la cartouche hors du corps du robinet.

Remplacer les joints d'étanchéité:

- Retirer les trois joints d'étanchéité de la cartouche.

Remplacer la cartouche ou les joints d'étanchéité. (cont.)

- Appliquer du lubrifiant à la silicone (fourni) sur les joints d'étanchéité neufs.
- Installer chaque joint d'étanchéité neuf sur la cartouche.
- Inverser les procédures de dépose de la cartouche pour réinstaller la cartouche dans le corps du robinet. Réinstaller de manière à ce que les pattes d'eau chaude et d'eau froide de la cartouche s'adaptent dans les fentes de pattes correspondantes dans le corps du robinet.

Remplacer la cartouche:

REMARQUE: La cartouche neuve est expédiée au moyen d'un capuchon de retenue jaune attaché sur la tige du robinet. Utiliser une clé hexagonale de 1/8" pour retirer la vis et le capuchon de retenue de la cartouche avant l'installation. Jeter le capuchon de retenue et la vis.

- Détacher l'agrafe ou les agrafes de l'écrou de tête.
- Retirer l'écrou de tête et le collier avec le ressort (si présent) de la cartouche.

REMARQUE: Si présent, le ressort du collier pourrait se détacher. Rattacher le ressort autour du collier si ceci se produit.

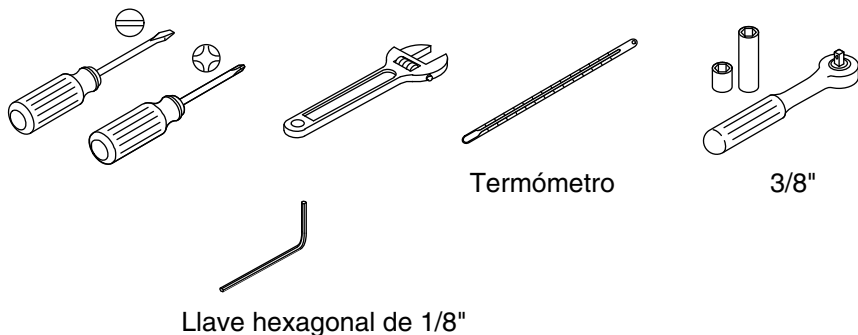
- Réinstaller tous les joints d'étanchéité qui auraient pu tomber de la cartouche neuve.
- Inverser les procédures de dépose de la cartouche pour installer la cartouche neuve dans le corps du robinet. Installer de manière à ce que les pattes d'eau chaude et d'eau froide de la cartouche neuve s'adaptent dans les fentes de pattes correspondantes dans le corps du robinet.

REMARQUE: Pour obtenir des renseignements sur le réglage de la température, consulter le guide d'installation du robinet mélangeur thermostatique.

Instrucciones para el juego de servicio

Válvula mezcladora termostática

Herramientas



Antes de comenzar

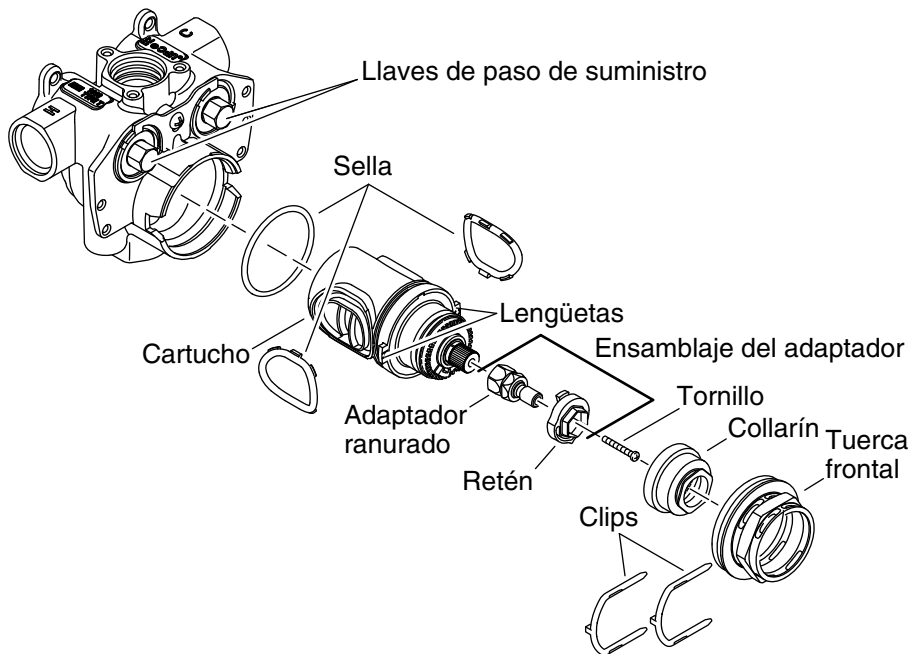


ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras o de otras lesiones graves. Antes de completar esta instalación, ajuste la temperatura máxima del agua en esta válvula para reducir el riesgo de quemaduras, según la norma ASTM F 444.



PRECAUCIÓN: Riesgo de quemaduras o de otras lesiones graves. Este aparato ha sido calibrado en la fábrica para asegurar que la temperatura máxima del agua no presente riesgos. Cualquier variación en el ajuste o en las condiciones de entrada del agua con respecto a la calibración en la fábrica puede aumentar la temperatura de salida sobre el límite de seguridad, y puede causar riesgo de quemaduras. El instalador es responsable de la instalación y del ajuste de este dispositivo de acuerdo a estas instrucciones.

AVISO: Riesgo de daños al producto. No aplique lubricantes derivados del petróleo a los componentes de la válvula, pues se pueden causar daños.



Cambie el adaptador o el retén

- Retire la guarnición (no se muestra) para obtener acceso al cuerpo de la válvula.
- Gire ambas llaves de paso de suministro hacia la izquierda hasta que hagan contacto con el tope.
- Abra y cierre la válvula de control de volumen (no se muestra) para liberar la presión de agua.
- **Si hay dos clips en la tuerca frontal**, suelte el clip exterior de la tuerca frontal, y retire el collarín.
- **Si hay un solo clip en la tuerca frontal**, suelte el clip, retire la tuerca frontal, y retire el collarín con resorte (no se muestra) del cartucho.

NOTA: Si el collarín tiene un resorte, este podría caerse. Si esto ocurre, vuelva a colocar el resorte alrededor del collarín.

Cambie el ensamblaje del adaptador:

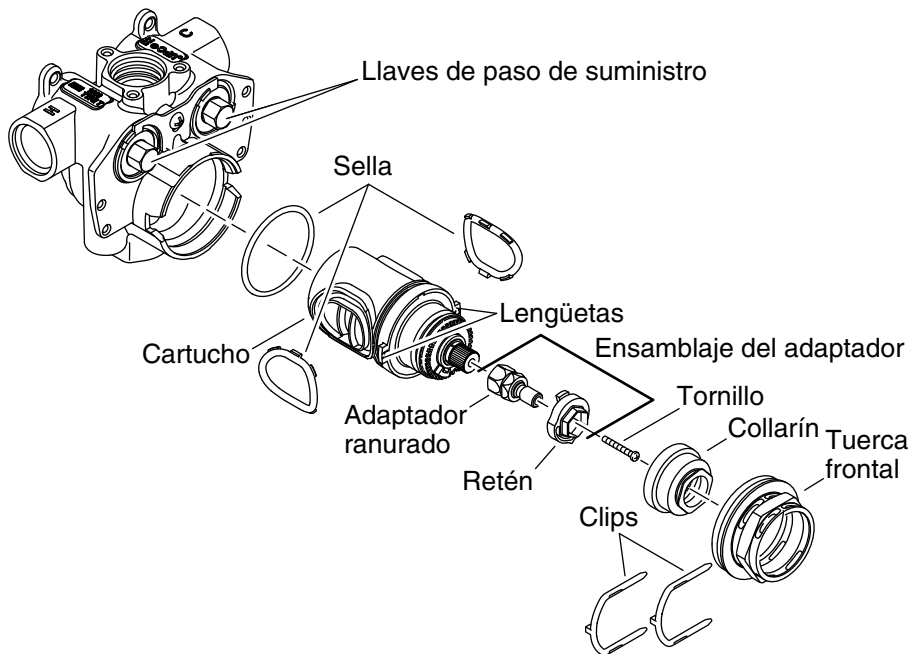
- Retire el ensamblaje del adaptador actual, y reemplácelo con el nuevo ensamblaje del adaptador.

Cambie el adaptador o el retén (cont.)

Cambie el retén:

- Retire el retén actual separándolo del adaptador ranurado.
- Instale el nuevo retén en el adaptador ranurado de la válvula hasta que el retén entre a presión en su lugar en la parte hexagonal del cuerpo del adaptador.

NOTA: Si requiere información de ajuste de temperatura, consulte la Guía de instalación de válvulas de mezclado termostáticas.



Cambie el cartucho o los sellos

- Retire la guarnición (no se muestra) para obtener acceso al cuerpo de la válvula.
- Gire ambas llaves de paso de suministro hacia la izquierda hasta que hagan contacto con el tope.
- Abra y cierre la válvula de control de volumen (no se muestra) para liberar la presión de agua.

Retire el cartucho:

- Haga girar la tuerca frontal hacia la izquierda para desenroscarla del cuerpo de la válvula. Así comienza a salir el cartucho del cuerpo de la válvula.

NOTA: El agua queda atrapada en el cartucho y puede fugarse una vez que se retira el cartucho.

- Tire de la tuerca frontal y del cartucho, sacándolos del cuerpo de la válvula.

Cambie los sellos:

- Saque los tres sellos del cartucho.

Cambie el cartucho o los sellos (cont.)

- Aplique lubricante de silicona (se incluye) a los nuevos sellos.
- Instale cada uno de los nuevos sellos en el cartucho.
- Invierta los procedimientos para retirar el cartucho para volver a instalar el cartucho en el cuerpo de la válvula. Vuelva a instalar de forma que las lengüetas de agua caliente y fría en el cartucho ajusten en sus ranuras correspondientes en el cuerpo de la válvula.

Cambie el cartucho:

NOTA: El nuevo cartucho se envía con una tapa de retenedor amarilla unida al vástago de la válvula. Antes de instalar, saque el tornillo y la tapa del retenedor del cartucho con una llave hexagonal de 1/8". Deseche la tapa y el tornillo del retenedor.

- Suelte los clips de la tuerca frontal.
- Saque la tuerca frontal y el collarín con el resorte (si hay uno) del cartucho.

NOTA: Si el collarín tiene un resorte, este podría caerse. Si esto ocurre, vuelva a colocar el resorte alrededor del collarín.

- Vuelva a instalar todos los sellos que se hayan caído del nuevo cartucho.
- Invierta los procedimientos para retirar el cartucho para instalar el nuevo cartucho en el cuerpo de la válvula. Instale de forma que las lengüetas de agua caliente y fría en el nuevo cartucho ajusten en sus ranuras correspondientes en el cuerpo de la válvula.

NOTA: Si requiere información de ajuste de temperatura, consulte la Guía de instalación de válvulas de mezclado termostáticas.

1041158-9-B

1041158-9-B

1041158-9-B

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2016 Kohler Co.

1041158-9-B